

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

29827
1022441
500 9208023

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36902441	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49386980	GiornoSped. Versandtag 2019-04-09
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Contenitore distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH ; 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	36902441		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0033224481	di cui	432#
	Charge	0033631381	di cui	1728#
	Charge	0033631381	di cui	2160#
	Charge	0033631381	di cui	2160#
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	120 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-			
	300X200X147, 20-14-02-90			
	3 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,			
	Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	3 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,			
	schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL. tara Nr.espresso		
MW Pal	800 X 600 X 895 mm			
	49386980-001 962489973	392,0 36,8 34047	6439624899732	
	49386980-002 962490823	392,5 37,3 34047	6439624908236	
	49386980-003 503762102	392,2 37,0 34047	6435037621021	
	Somma per spediz.	49386980 3 colli	1176,7 111,1	1,289 m3

THNE+NAGEI
ACCETTAZIONE MERC.

Quantità dichiarata: 6480
Quantità effettiva:
No imballaggio: 3
Quantità imballi:
Conformità alle schede di imballaggio: ☒
Data controllo: 10/10/19
Firma: *[Signature]*

ML-Express & Logistics GmbH

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:47

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36902441	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49386980	Giorno Sped. Versandtag 2019-04-09
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. nr. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. Int. Hausruf	

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Var.-Nr.	Nr. art. clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
AVIEXP36902441 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

19:47

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49386980	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2019-04-09		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49386980		9) Versandspediteur ML-Express & Logistics GmbH 5100 Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal Telefon 0800 03777-60 Telefax		10) Spediteur-Nr. 5100	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		13) Bordero-Ladefliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248 BA		16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit		18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 36902441	
19) Numero 3		20) Packaging Type MW Pal		21) SF 0	
22) Inhalt Rollenlager, spanlos		23) Lademittelgewicht kg 111,1		24) Bruttogewicht kg 1176,7	
25) Tot. 3		26) Rauminhalt m3/Lademeter 1,289		27) Summen 111,1	
28)		29)		30)	
31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme		33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 36902441	
34) Auftragsnummer Kunde 36) Transportmittel-Nr. 37) LKW-Code 38) Nat.spediz		35) Kontierung 39) Abrechnungs-Schl.		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.	
44)		45)		46) für Stabilimento di destinazione	
(Platz für Barcodefelder)					

Übernahmebeleg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Name / Nom: Schaeffler Technologies Adresse / Address: AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Land / Pays: DE	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Name / Nom: ML Express & Logistics GmbH Adresse / Address: Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Land / Pays: DE	
3 Auslieferungsort des Gutes Ort / Place: Industriestraße 1-3 Land / Pays: DE	
4 Ort und Tag der Übernahme Ort / Place: Industriestraße 1-3 Land / Pays: DE Datum / Date: 21.04.2019	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes:	

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays): ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays):	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur:	

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistikkennnummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Volume en m³
Klasse / Class: Ziffer / Number: Buchstabe / Letter: (ADR)						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par:		Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
		Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reduction / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer				

14 Rückerstattung Reimbursement / Rémunération	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
--	---	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à:	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à:	23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur	24 Gut empfangen Receipt of Goods / Réception des marchandises am / at the / le: 20.04.2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire
---	---	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data for the calculation of the total distance, including border crossings. Les données utiles pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport	
VON / from / de	bis / to / à	km	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg / net weight max. / max. le poids net	
Kfz / Lorry / Camion Anhänger / Trailer / Remorque		Benutzte Genehmigungs-Nr. / used permit / Numéro de licence	
Lademittel angeliefert / delivered / livrées geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence	angeliefert / delivered / livrées geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence	angeliefert / delivered / livrées geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence	angeliefert / delivered / livrées geladen / loaded / chargées Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro	Gitter-Box Mesh Pallets / Grill Palettes		

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

10 APR 2019

"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"